

宿泊施設で役立つ単語集

日本語	英語	韓国語	中文(繁体字)	中文(简体字)
施 設 名 称				
ホテル	hotel	호텔	酒店/旅館	饭店/宾馆/酒店
ビジネスホテル	business hotel	비즈니스호텔	商務旅館	商务旅馆
旅館	ryokan	여관	日本旅館	日式旅馆
民宿	minshuku	민박	日本民宿	民宿
ペンション	pension	펜션	歐風民宿	欧式民宿
ユースホステル	Youth Hostel (YH)	유스호스텔	青年之家	青年旅舍
ゲストハウス	guest house	게스트 하우스	客棧/民宿	招待所
カプセルホテル	capsule hotel	캡슐호텔	膠囊旅館	卧舱式旅店
宿坊	lodgings for pilgrims at a temple	숙방(절에서 음식과 좌선을 체험, 유료)	寺院住宿	寺院住宿
国民宿舎	people's inn, national lodge [inn] (inexpensive hotel operated by a local government)	국민숙사	國民宿舎	国民宿舎
ロッジ	lodge	롯데	小木屋	山中木屋
バンガロー	bungalow	방갈로	小別墅	小木房
テント	tent	텐트	帳篷	帐篷
キャンプ場	campsite, campground	캠핑장	露營地	露营地
ジャパニーズ・イン	Japanese Inn	저패니즈 인	JAPANESE INN 經濟旅館集團	Japanese Inn 经济旅馆集团
ウエルカム・イン	Welcome Inn	웰컴 인	WELCOME INN 預訂服務	Welcome Inn 预约服务
客室関係	Room types	객실 관계	客房用語	客房用語
洋式	Western style	양식	西式	西式
和式	Japanese style	일식	日式	日式
シングル	single	싱글	單人房	单人房
ツイン	twin	트윈	雙人房(兩張床)	双人两床房
ダブル	double	더블	雙人房(一張床)	双人单床房
トリプル	triple	트리플	三人房	三人房
バス・トイレ付き	with bath and toilet	욕실, 화장실 딸림	有廁所浴室	房间备有卫浴设备
バス・トイレなし	without bath and toilet	욕실, 화장실 없음	沒有廁所浴室	房间无卫浴设备
1部屋〇人	person per room	1실 〇명	一間房〇人	每房住〇人
〇人部屋(複数)	a room for 〇 person (persons)	〇인실	〇人房	〇人房
〇人部屋(複数)	a room for 〇 person (persons)	〇인실	〇人房	〇人房
相部屋	shared room	합숙실	合住一房	共用一房
空き部屋	vacancy, room available	빈방	空房	空房
満室	no vacancy	만실	沒有空房	没有空房

予約・支払い関係	Reservation and	예약·지불 관계	予約/付款用語	预约/付款用语
宿泊申込書	application	숙박 신청서	住宿申請表	入住申请表
予約	reservation	예약	預約	预约
予約確認	(reservation) confirmation	예약 확인	確認預約	确认预约
予約金	deposit	예약금	訂金	订金
前払い	prepayment, advance payment	선불	預先付款	事前付款
宿泊クーポン	coupon, voucher	숙박 쿠폰	住宿優待券	住宿优待券
パスポート	passport	여권	護照	护照
〇泊(複数)	〇 night (nights) stay	〇박	住〇晚	住〇晚
滞在期間	length of stay	체재 기간	住宿期間	住宿期间
〇日(複数、時間の場合は)延長	〇 day (days, hour(s)) extension	〇일 (시간) 연장	延長〇天(小時)	延长〇天(小时)
1人につき〇円	〇 yen per person	1인당 〇엔	每人〇日元	每位〇日元
素泊まり(=食事なし)	without meal	숙박(식사 제공 없음)	純住宿(不包餐)	不包餐
2食付き	with meals (dinner and breakfast)	2식 제공	包早晚餐	包餐(早餐和晚餐)
朝食付き	with breakfast	아침 제공	包早餐	包早餐
夕食付き	with dinner	저녁 제공	包晚餐	包晚餐
税・サービス料込み	tax and service charge included	세금, 서비스료 포함	包括税金及服務費	包括消費税和服务费
税・サービス料別	tax and service charge not included	세금, 서비스료 별도	不包括税金及服務費	消費税和服务费另计
税金	tax	세금	税金	税
消費税	consumption tax	소비세	消費稅	消費税
サービス料	service charge	서비스료	服務費	服务费
入湯税	spa tax	입욕세	溫泉使用費	温泉使用费
支払い方法	payment	지불 방법	付款方式	付款方法
現金	cash	현금	現金	现金
カード支払い	payment by credit card	카드 지불	信用卡付款	信用卡支付
トラベラーズチェック	traveler's check (TC)	여행자수표	旅行支票	旅行支票
キャンセル	cancellation	철회	取消	取消
キャンセル料	cancellation fee	철회료	取消費	取消费
使用料	charge, fee	사용료	使用費	使用费
客室料金	room charge, room rate	객실 요금	房價	房费
請求書	bill	청구서	賬單	账单
料金表	list of charges [rates],	요금표	收費一覽表	费用一览
両替	money exchange	환전	兌換	兑换
チェックイン〇時	check-in time: 〇	체크인 〇시	〇點登記住房	〇时开始登记住房
チェックアウト〇時	check-out time: 〇	체크아웃 〇시	〇點退房	退房时间: 〇时

施設案内・サービス関係	Facility Guide & Services	시설 안내・서비스 관계	施設紹介/服務用語	设施介绍/服务用语
会計係	cashier	회계 담당	收銀處	收银处
客室係	housekeeping	객실 담당	客房服務部	客房服务部
入り口	entrance	입구	入口	入口
出口	exit	출구	出口	出口
屋上	rooftop	옥상	屋頂	屋顶
2階	2nd floor (2F)	2층	二樓	二楼
地下1階	1st basement (B1F)	지하1층	地下一樓	地下一楼
エスカレーター	escalator	에스컬레이터	自動樓梯	自动楼梯
エレベーター	elevator	엘리베이터	電梯	升降机
郵便ポスト	mailbox	우체통	郵箱	邮箱
公衆電話	public telephone, pay phone	공중전화	公衆電話	公众电话
コインロッカー	coin-operated locker	코인록커	投幣式儲物櫃	投币式保管箱
手洗い所（公共の場で）	rest room	화장실	洗手間	公用洗手间
（男性用）掲示：	men's room, : Gentlemen, Men	남성	男廁	男洗手间
（女性用）掲示：	Ladies', room, : Ladies, Women	여성	女廁	女洗手间
手荷物一時預かり所	check room, cloakroom	수하물 일시보관소	手提行李受取處	手提行李暂时寄存处
手荷物取扱所	baggage [luggage] office	수하물 취급소	手提行李管理處	手提行李管理处
貴重品預かり	safety deposit	귀중품 보관	貴重物品保管處	贵重物品寄存处
観光案内	tourist information	관광 안내	旅遊資料	旅游资料
ルームサービス	room service	룸 서비스	客房餐點服務	客房送餐服务
モーニングコール	wake-up call	모닝 콜	喚醒服務	叫醒服务
国内電話	domestic call, local call	국내전화-	本地電話	本地电话
国際電話	international call, overseas call	국제전화-	長途電話	长途电话
コレクトコール	collect call	콜렉트 콜	對方付款電話	对方付费电话
タクシー乗り場	taxi stand [depot, stop]	택시 타는 곳	計程車（的士）乘車處	计程车/的士站
バス乗り場	bus depot	버스 타는 곳	公車站	巴士站
リムジンバス	limousine	리무진 버스	客運巴士	机场巴士
送迎サービス（バス）	pickup service (bus)	송영 서비스 (버스)	接送服務（公	接送服务（巴
駐車場	Parking lot, Parking	주차장	停車場	停车场
駐車料金	parking charge	주차요금	停車費	停车费用
駐車禁止	No parking	주차금지	禁止停車	禁止停车
フロント	front [reception] desk	프론트	前台／接待處	服务台
受付	reception [information] desk	접수	接待處	接待处
ロビー	lobby	로비	大堂	大堂
レストラン	restaurant	레스토랑	餐廳	餐厅
喫茶店	coffee shop, tearoom	커피숍	咖啡館	咖啡店

和食	Japanese food (dishes)	일식	日本料理	日本菜
洋食	Western food (dishes)	양식	西菜	西菜
要予約	reservation required	예약 필요	要預約	需订座
予約席	reserved seat	예약석	預約席	預約座位
喫煙場所 (コーナー)	smoking area (corner)	흡연장소 (코너)	吸煙處	吸烟区
温泉	hot-spring	온천	溫泉	溫泉
露天風呂	open-air bath	노천탕	露天浴池	露天浴池
サウナ	sauna	사우나	三溫暖 (蒸氣)	桑拿浴
プール	swimming pool	풀장	游泳池	游泳池
共同浴場	communal bath	공동욕탕	公用澡堂	公用澡堂
クアハウス	kurhaus (public bath with hot spring cure)	쿠아하우스	溫泉養生館	水疗馆
シャワー室	shower room	샤워실	淋浴室	淋浴间
自動販売機 (コーナー)	vending machine (corner)	자동판매기(코너)	自動販賣機	自动贩卖机
娯楽室	recreation (amusement) room	오락실	娛樂室	娱乐室
カラオケルーム	karaoke room	노래방	KTV房	卡拉OK房
ラウンジ	lounge	라운지	休息室	休息室
ビリヤード (ルーム)	billiard (room)	당구(실)	撞球	台球
バー	bar	바	酒吧	酒吧
免税店	duty-free shop	면세점	免稅店	免稅店
ショッピングアーケード	shopping arcade	쇼핑 아케이드	商店街	商店街
理髮室	barbershop	이발소	理髮室	理发店
美容室	beauty parlor (salon)	미용실	美容室	美容院
図書室	library	도서실	圖書室	图书室
会議室	conference (meeting) room	회의실	會議室	会议室
宴会場	banquet room	연회장	宴會廳	宴会厅
厨房	kitchen	주방	廚房	厨房
屋上展望室	sky lounge	옥상 전망실	屋頂眺望室	屋顶眺望室

その他	Other	기타	其他	其他
非常階段	emergency staircase	비상계단	安全樓梯	太平梯
非常口	emergency exit	비상구	安全門	太平門
消火器	fire extinguisher	소화기	滅火器	灭火器
非常はしご	emergency ladder	비상 사다리	安全梯	应急梯
消火栓	fire hydrant	소화전	消防栓	消防龙头
火災報知器	fire alarm	화재 경보기	火災警報器	火灾报警器
危険	Danger	위험	危險	危险
禁煙	No Smoking	금연	禁煙	禁烟
禁煙席	nonsmoking seat	금연석	禁煙席	禁烟席
使用禁止	Out of Use	사용금지	禁止使用	禁止使用
使用中（部屋、手洗い所 などの掲示）	Occupied	사용중	使用中	使用中
故障中	Out of Order	고장중	故障中	故障中
従業員専用	Staff Only	종업원 전용	職員専用	职员专用
立ち入り禁止	Do not Enter	출입금지	禁止入内	闲人免进

出典：日本政府観光局(JNTO)「海外からのお客様を迎えるために-外国人客接客基本マニュアル-」